



**AGENZIA
DELLE
DOGANE**

DIREZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO

Prot.n. 00262/RI

IL DIRETTORE PROVINCIALE

Visto il decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300 e successive modificazioni;

Visto il decreto ministeriale 28 dicembre 2000, n. 1390 e successive modificazioni;

Visto lo Statuto dell'Agenzia delle Dogane;

Visto il Regolamento di Amministrazione dell'Agenzia delle Dogane;

Vista la legge 10 aprile 1991, n. 125 e successive modifiche e integrazioni;

Visto il D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni;

Vista la circolare del Ministro della funzione pubblica n. 6350 del 27 dicembre 2000;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, come modificato dal decreto legislativo 23 maggio 2001, n. 272 e da successivi interventi normativi;

Visto il C.C.N.L. relativo al personale del comparto Agenzie Fiscali per il quadriennio normativo 2002-2005 e biennio economico 2002-2003 sottoscritto il 28 maggio 2004;

Visto il C.C.N.L. relativo al personale del comparto Agenzie Fiscali per il quadriennio normativo 2006-2009 e biennio economico 2006-2007 sottoscritto il 10 aprile 2008;

Visto il C.C.N.L. relativo al personale del comparto Agenzie Fiscali per il biennio economico 2008-2009 sottoscritto il 29 gennaio 2009;

Visto il verbale di concertazione sottoscritto in data 9 settembre 2008 dai rappresentanti dell'Agenzia delle Dogane e delle OO.SS. nazionali, con cui è stato individuato in 550 unità il contingente complessivo destinato ai nuovi passaggi dalla seconda alla terza area;

**AGENTUR
FÜR
ZOLLWESEN**



LANDESDIREKTION BOZEN

DER LANDESDIREKTOR

Gestützt auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 300 vom 30 Juli 1999 und nachträgliche Abänderungen;

Gestützt auf das Ministerialdekret Nr.1390 vom 28 Dezember 2000 und nachträgliche Abänderungen;

Gestützt auf das Statut der Agentur für Zollwesen;

Gestützt auf die Verwaltungsordnung der Agentur für Zollwesen;

Gestützt auf das Gesetz Nr. 125 vom 10 April 1991 und nachträgliche Änderungen;

Gestützt auf das D.P.R. Nr.487 vom 9. Mai 1994 und nachträgliche Abänderungen,

Gestützt auf das Rundschreiben Nr. 6350 vom 27 Dezember 2000 vom „Ministro della funzione pubblica“;

Gestützt auf das D.P.R. Nr.752 vom 26. Juli 1976 geändert mit dem gesetzesvertretenden Dekret Nr. 272 vom 23 Mai 2001 und den nachfolgenden Gesetzesänderungen;

Nach Einsichtnahme in den am 28 Mai 2004 unterschriebenen G.K.A.V. – Bereich Agentur für Steuerwesen - mit Rechtswirksamkeit 2002-2005 und Besoldungszeitraum 2002-2003;

Nach Einsichtnahme in den am 10 April 2008 unterschriebenen G.K.A.V. – Bereich Agentur für Steuerwesen - mit Rechtswirksamkeit 2006-2009 und Besoldungszeitraum 2006-2007;

Nach Einsichtnahme in den am 29. Januar 2009 unterschriebenen G.K.A.V. – Bereich Agentur für Steuerwesen - für den Besoldungszeitraum 2008-2009;

Nach Einsichtnahme in das am 9 September 2008 von den Stellvertretern der Agentur für Zollwesen und von den nationalen Gewerkschaftsvertretern unterzeichnete Abkommensprotokoll, mit dem die Gesamtzahl der neuen Aufstiege vom den zweiten auf den

Vista la declaratoria dei nuovi profili professionali dell'Agenzia delle Dogane di cui all'accordo del 31 marzo 2009;

Visto l'art. 1, comma 361, della legge 24 dicembre 2007, n. 244;

Visto l'art. 32, comma 1, della legge 18 giugno 2009, n. 69;

Visto il D.P.C.M. 26 ottobre 2009, adottato dal Ministro per le riforme e l'innovazione nella pubblica Amministrazione di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze, registrato alla Corte di Conti il 14 dicembre 2009 e pubblicato sulla G.U. della Repubblica Italiana, serie generale, n. 3 del 5 gennaio 2010;

Visto il decreto legislativo 27 ottobre 2009, n. 150;

Vista la nota della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento della Funzione Pubblica, U.P.P.A., Servizio programmazione assunzioni e reclutamento DFP 0056087 P-1.2.3.4 del 30 dicembre 2009;

Vista la nota del Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ufficio Legislativo, prot. n. ANP/51/RIFPA/6402 del 4 maggio 2010;

Vista la nota del Ministero dell'Economia e delle Finanze, Gabinetto del Ministro, prot. n. 14063 del 17 giugno 2010;

Visto il decreto legge 31 maggio 2010, n. 78, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n.122;

Vista la circolare della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento della Funzione Pubblica, n. 7 del 13 maggio 2010;

Vista l'informazione preventiva resa dall'Agenzia delle Dogane alle OO.SS. in data 20 ottobre 2010 in merito alla ripartizione del contingente complessivo di 550 unità e ai criteri per la definizione delle nuove procedure di selezione interna per i passaggi dalla seconda

dritten Funktionsbereich in 550 Einheiten festgelegt wird;

Nach Einsichtnahme in die Erklärung vom 31 März 2009 der neuen Stellenprofile der Agentur für Zollwesen;

Gestützt auf Art.1, Absatz 361, des Gesetzes Nr. 244 vom 24 Dezember 2007;

Gestützt auf Art. 32, Absatz 1, des Gesetzes Nr. 69 vom 18 Juni 2009;

Gestützt auf das D.P.M.R. vom 26 Oktober 2009, angewandt vom Ministerium für Reformen u. Innovation in der öffentlichen Verwaltung gemeinsam mit dem Ministerium für Finanzen und Wirtschaftliche Angelegenheiten, registriert vom Verwaltungsgerichtshof am 14 Dezember 2009 und veröffentlicht in der Generalserie des Gesetzesanzeiger der Republik Italien vom 05 Januar 2010, Nr. 3;

Gestützt auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 150 vom 27. Oktober 2009;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der „Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento della Funzione Pubblica, U.P.P.A., Servizio programmazione assunzioni e reclutamento DFP“ vom 30 Dezember 2009, Nr. 0056087 S-1.2.3.4.;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Rechtsabteilung des Ministeriums für Finanzen und Wirtschaftliche Angelegenheiten, Prot.Nr. ANP/51/RIFPA vom 04 Mai 2010;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Ministeriums für Finanzen und Wirtschaftliche Angelegenheiten, Kabinett des Ministers, Prot.Nr. 14063 vom 17 Juni 2010;

Gestützt auf das Gesetzesdekret Nr. 78 vom 31 Mai 2010, umgesetzt, mit Änderungen, im Gesetz Nr. 122 vom 30 Juli 2010;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben der „Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento della Funzione Pubblica“, Nr. 7 vom 13. Mai 2010.

Nach Einsichtnahme auf die Vorinformationen der Agentur für Zollwesen an die Gewerkschaften vom 20 Oktober 2010, bezüglich der Aufteilung des Gesamtkontingentes von 550 Einheiten und den Kriterien für die Definition der neuen Prozeduren für die interne Auswahl zur

alla terza area, individuati dall'Agencia medesima con atti di organizzazione di natura privatistica;

Vista la determinazione direttoriale n. 30205/RI del 04 novembre 2010 con la quale, tra l'altro, vengono individuate in n. 6 unità il numero di posti da destinare alla procedura per il passaggio dalla seconda alla terza area, profilo di funzionario doganale, terza area, F1 presso gli Uffici dell'Agencia delle Dogane siti nella Provincia autonoma di Bolzano;

Considerato che, con verbale d'intesa del 02 dicembre 2010, n. 13, il Comitato presso il Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano ha convenuto, in merito all'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del DPR 752/76, di attribuire il valore del punteggio complessivo dei titoli per l'attestato di bilinguismo nell'ambito delle Aree;

Considerato quanto stabilito con contratto di raccordo stipulato con le OO.SS. maggiormente rappresentative in ambito provinciale prot.n. 1312/RU del 03.12.2010;

ADOTTA LA SEGUENTE DETERMINAZIONE

Articolo 1

Finalità della procedura selettiva, requisiti di partecipazione e cause di esclusione

- 1.1. Sono indette procedure selettive interne per il passaggio dalla seconda alla terza area, F1, per la copertura di complessivi 6 posti nel profilo di funzionario doganale, F1, per gli Uffici dell'Agencia delle Dogane situati nella Provincia Autonoma di Bolzano.
- 1.2. Le disposizioni del presente bando si riterranno modificate di diritto in coerenza con le modifiche della Struttura organizzativa dell'Agencia delle dogane che

Beförderungen von den zweiten in den dritten Funktionsbereich, welche von der Agentur mit Akten zivilrechtlicher Natur identifiziert wurden.

Gestützt auf die Direktorialbestimmung n. 30205/RI vom 04 November 2010, mit der, unter Anderem, die Stellenanzahl des Auswahlverfahrens vom zweiten auf dem dritten Funktionsbereich, als Zollbeamter, dritter Funktionsbereich, Besoldungsstufe F1 angehörig, für den in der Autonomen Provinz Bozen vorhandenen Büros der Agentur für Zollwesen in Nr. 6 Einheiten festgelegt wird;

In Berücksichtigung des Einvernehmens-Protokoll vom 02 Dezember 2010, Nr.13, mit dem das Komitee beim Regierungskommissariat für die Autonome Provinz Bozen, dem Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, ausgestellt gemäß Art.4 des D.P.R. Nr.752 vom 26.7.1976, den zuzuteilenden Wert der Gesamtpunkte der Titel in den Funktionsbereichen für den Zweisprachigkeitsnachweis beschlossen hat;

In Berücksichtigung des Verbindungsvertrages vom 03 Dezember 2010, Protokoll Nr. 1312/RU, der mit den in der Provinz Bozen mehrheitlich repräsentativen Gewerkschaften abgeschlossen worden ist;

BRINGT FOLGENDE BESTIMMUNG ZUR ANWENDUNG

Artikel 1

Zielsetzung des Auswahlverfahrens, Voraussetzungen für die Bewerbung und Ausschlussursachen

- 1.1. Es wird ein internes Auswahlverfahren für die Beförderung vom zweiten Funktionsbereich in den dritten Funktionsbereich, F1, für die Besetzung von insgesamt 6 Stellen in den Profil von Zollbeamter, F1, für die in der Autonomen Provinz Bozen vorhandenen Büros der Agentur für Zollwesen ausgeschrieben.
- 1.2. Die Bestimmungen des gegenständlichen Wettbewerbes verstehen sich im Sinne der Kohärenz abgeändert, falls nach Veröffentlichung des Wettbewerbes

entreranno in vigore successivamente alla pubblicazione del bando medesimo.

- 1.3. Può chiedere di partecipare alla selezione il personale a tempo indeterminato in organico presso dell' Agenzia delle Dogane, Provincia Autonoma di Bolzano, al 31 dicembre 2009 – con esclusione, quindi, dei comandati da altre Amministrazioni – e ancora in organico presso la medesima Agenzia alla data di presentazione della relativa istanza.
- 1.4. Per l' ammissione alle selezioni relative al profilo professionale di Funzionario doganale, F1, i candidati devono essere in possesso, alla data del 31 dicembre 2009, di uno dei seguenti diplomi di laurea (DL) conseguiti ai sensi dell' ordinamento di studi previgente al regolamento di cui al decreto del Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca 3 novembre 1999, n. 509: Giurisprudenza, Economia e commercio, Statistica, Ingegneria, Fisica, Matematica, Informatica, Chimica, o titoli equipollenti o corrispondenti/equiparati in base alla normativa vigente, ovvero in possesso di uno degli equivalenti titoli di studio di primo livello, denominati laurea (L), previsti dall' art. 3 del medesimo decreto n. 509/1999.
- 1.5. In assenza del titolo di studio di cui al comma precedente, i candidati alle selezioni relative al profilo professionale di Funzionario doganale, F1, devono essere in possesso, alla data del 31 dicembre 2009, del diploma di scuola media secondaria superiore di durata quinquennale e di 7 anni di effettiva esperienza professionale complessivamente maturata nella seconda area (ex area B del precedente ordinamento professionale).
- 1.6. Il mancato possesso di uno dei requisiti di partecipazione alla data del 31 dicembre 2009 costituisce causa di esclusione dalla procedura.
I candidati sono ammessi alla procedura selettiva con riserva. In ogni momento della procedura stessa, con determinazione motivata, i candidati possono essere esclusi

Änderungen an der Organisationsstruktur der Agentur für Zollwesen durchgeführt werden.

- 1.3. Am Auswahlverfahren können Bedienstete teilnehmen, die in den Planstellen der Agentur für Zollwesen, Autonomen Provinz Bozen, mit einem unbefristeten Vertrag am 31 Dezember 2009 sind – also ausgenommen Abgestellte von anderen Verwaltungen – und zum Datum der Antragstellung noch dem Organigramm dergleichen Agentur angehören.
- 1.4. Um am Wettbewerb für das Berufsprofil von Zollbeamter, F1, zugelassen zu werden, müssen die Bewerber zum 31 Dezember 2009 im Besitz eines der folgenden, im Zeitraum der Gültigkeit des vor dem Dekret des Ministeriums für Bildung, Universitäten und Forschung vom 3 November 1999, n. 509 geltenden Studienplans erhaltenen „diplomi di laurea“ (DL) sein: Rechtswissenschaften, Wirtschaft und Handel, Statistik, Ingenieurwesen, Physik, Mathematik, Informatik, Chemie, oder nach geltendem Recht gleichwertige Studientitel von „primo livello“, die gemäß art. 3 des Dekretes N. 509/1999 als „laurea“ (L) bezeichnet werden.
- 1.5. In Ermangelung eines Studientitels wie im vorhergehenden Punkt, müssen die Bewerber zur Auswahl für das Berufsprofil eines Zollbeamten, F1, zum Datum 31 Dezember 2009 im Besitz eines Diploms einer Sekundarschule 2. Grades von fünfjähriger Dauer sein und 7 Jahre effektive Berufserfahrung im zweiten Funktionsbereich (ex Bereich B der vorherigen Berufsordnung) gereift haben.
- 1.6. Der Nichtbesitz, zum 31. Dezember 2009, der Voraussetzungen zur Teilnahme stellt einen Ausschlussgrund aus dem Verfahren dar.
Die Bewerber werden zum Auswahlverfahren unter Vorbehalt zugelassen. Die Bewerber können zu jedem Zeitpunkt des Verfahrens mit begründetem Beschluss ausgeschlossen werden, wegen nicht gegebener

per difetto dei requisiti di partecipazione prescritti, o perché la relativa domanda di partecipazione è tardiva o priva di sottoscrizione, ovvero in presenza di altre cause di esclusione.

- 1.7. Costituisce causa di esclusione dalla partecipazione alle procedure selettive indette con la presente determinazione l'aver riportato, negli ultimi due anni, sanzioni disciplinari per insufficiente rendimento o, comunque, sanzioni più gravi di quelle di cui all'art. 67, comma 2, del C.C.N.L. del 28 maggio 2004 e successive modifiche e integrazioni.
- 1.8. Il diritto alla progressione è sospeso, fino al proscioglimento o alla conclusione dell'eventuale procedimento disciplinare, per coloro per i quali sia in corso un procedimento penale per reati contro la pubblica Amministrazione o per delitti di natura non colposa che abbiano dato luogo a provvedimenti di sospensione cautelare dal servizio.
- 1.9. Costituisce causa di esclusione dalle procedure selettive in parola l'aver riportato condanna passata in giudicato per reati contro la pubblica Amministrazione.
- 1.10. La verifica del possesso dei requisiti di partecipazione (tra cui la permanenza in servizio), l'adozione delle eventuali determinazioni di esclusione e l'approvazione delle graduatorie di merito e dei vincitori è posta in essere dalla Direzione provinciale delle dogane di Bolzano.

Articolo 2

Domande di partecipazione

- 2.1. La domanda di partecipazione dev'essere redatta, a pena di esclusione, sullo stampato di cui all'allegato A), che costituisce parte integrante del presente bando ed è reperibile sul sito internet dell'Agenzia delle Dogane, www.agenziadogane.gov.it e sul relativo sito intranet.
- 2.2. La domanda di partecipazione dovrà essere

Teilnahmevoraussetzungen, oder weil das Ansuchen zur Teilnahme verspätet oder ohne Unterschrift eingereicht wurde, oder in Anwesenheit anderer Ausschlussgründe.

- 1.7. Es stellt einen Ausschlussgrund aus dem Auswahlverfahren dar in den letzten zwei Jahren eine Disziplinarmaßnahme wegen ungenügender Arbeitsleistung oder schwerwiegendere Sanktionen erhalten zu haben als jene die vom Art. 67, Abs. 2 des Nationalen Kollektivvertrages vom 28 Mai 2004 und nachträgliche Änderungen und Ergänzungen vorgesehen sind.
- 1.8. Das Recht auf Aufstieg ist bis zum Freispruch oder bis zur Beendigung des Disziplinarverfahrens für diejenigen unterbrochen gegen die ein Strafverfahren wegen Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung oder wegen nicht fahrlässigen Delikten, die Anlass zur Vorsichtsdienstsuspendierung gegeben haben.
- 1.9. Es stellt einen Ausschlussgrund aus dem Auswahlverfahren dar rechtskräftig wegen Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung verurteilt worden zu sein.
- 1.10. Die Überprüfung der Teilnahmebedingungen (darunter der Bestand des Dienstverhältnisses), eventuelle Ausschlussmaßnahmen und die Genehmigung der Rangordnungen der Bewertungen und der Gewinner, werden von der Landesdirektion der Zollagentur Bozen durchgeführt.

Artikel 2

Teilnahmesuche

- 2.1. Das Teilnahmesuch muss, bei sonstigem Ausschluss, mittels beiliegendem Vordruck A) abgefasst werden, der ergänzender Teil des gegenständlichen Wettbewerbes ist, und auf der Internetseite der Agentur für Zollwesen, www.agenziadogane.gov.it und auf der Intranetseite auffindbar ist.
- 2.2. Das Teilnahmesuch muss, mit

presentata dal dipendente – a mano ovvero a mezzo raccomandata postale con avviso di ricevimento, a pena di esclusione - entro il termine di 30 giorni dalla pubblicazione della presente determinazione sul sito internet dell’Agenzia delle Dogane nonché sul relativo Bollettino Ufficiale del personale – presso l’Ufficio ove presta servizio o, nel caso di personale comandato, distaccato o collocato fuori ruolo presso altra Amministrazione e/o Agenzia, presso la Direzione provinciale delle dogane di Bolzano - Ufficio Risorse Umane - Via G. Galilei n. 4/B – 39100 Bolzano.

L’Ufficio ove sono state presentate le domande provvederà, entro 3 giorni lavorativi successivi alla data di scadenza del termine di presentazione, alla trasmissione delle istanze alla Direzione provinciale delle dogane di Bolzano - Ufficio Risorse Umane - Via G. Galilei n. 4/B – 39100 Bolzano.

- 2.3. Coloro che siano in servizio presso gli Uffici della Direzione provinciale presenteranno la domanda di partecipazione presso l’Ufficio Risorse Umane.
- 2.4. La data di presentazione a mano della domanda è stabilita dal timbro a calendario e/o protocollo ASP apposto dall’Ufficio sulla ricevuta, mentre quella di spedizione è comprovata dalla data del timbro dell’Ufficio postale accettante. Qualora il termine di presentazione delle domande di ammissione cada in un giorno festivo, la scadenza si intende spostata al primo giorno non festivo immediatamente successivo.

L’Agenzia non assume alcuna responsabilità per l’eventuale smarrimento della domanda di partecipazione dovuto a disguido postale o comunque imputabile a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore, né per la mancata restituzione dell’avviso di ricevimento in caso di spedizione per raccomandata. L’Amministrazione non risponde, altresì, dell’eventuale dispersione di comunicazioni inerenti la procedura

Ausschlussfrist, innerhalb 30 Tagen nach der Veröffentlichung auf der Webseite der Agentur für Zollwesen und im Amtsblatt für das Personal veröffentlicht direkt, mittels händische Abgabe, oder mittels Einschreibebrief mit Rückantwort beim Büro in dem man den Dienst ausübt, oder, im Falle von Abkommandierten, Abgestellten oder von Bediensteten die außer Stammrolle bei anderer Verwaltung u./o. Agentur gestellt wurden, bei der Landesdirektion der Zollagentur Bozen - Amt für Personalwesen - G. Galilei Straße n. 4/B - 39100 Bozen, eingereicht werden.

Das Buero bei dem die Teilnahmegesuche gestellt worden sind wird, innerhalb 3 Arbeitstagen nach der Fälligkeit des Antragstermines, die Teilnahmegesuche zur Landesdirektion der Zollagentur Bozen - Amt für Personalwesen - G. Galilei Straße n. 4/B - 39100 Bozen senden.

- 2.3. Die Bediensteten der Landesdirektion reichen die Bewerbungsunterlagen beim Amt für Personalwesen ein.
- 2.4. Das Datum der händischen Abgabe der Anfrage wird durch den Datumstempel u./o. ASP Protokoll auf der Annahmestätigung bestätigt, der von der zuständigen Stelle bei Erhalt angebracht wird; das Datum der Postübermittlung wird durch den Stempel des annehmenden Postamtes bestätigt. Falls der Einreichtermin für den Antrag für die Antragstellung auf einen Feiertag fällt, ist der Termin auf den ersten nachfolgenden Werktag verschoben.

Die Agentur übernimmt keine Verantwortung für den eventuellen Verlust des Antrags, falls dieser auf Fehler in der Postübermittlung, durch verschulden dritter, durch Zufall, höhere Gewalt oder auf die Nicht – Übermittlung der Rückantwort zurückzuführen ist. Die Verwaltung haftet ebenso nicht im Falle von Verlust der Mitteilungen die das Auswahlverfahren betreffen, durch falsche Angabe der Anschrift

selettiva dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione, da parte del medesimo, della variazione dell'indirizzo indicato nella domanda.

2.5. La domanda di partecipazione costituisce autocertificazione dei titoli da parte del candidato; è pertanto obbligatoria l'esatta e completa indicazione degli estremi dei titoli di cui si autocertifica il possesso, in modo tale da consentire l'effettuazione di idonei controlli da parte dell'Amministrazione, ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni.

Il candidato può, d'altra parte, allegare copia di tutti ovvero di taluni tra i titoli dei quali dichiara il possesso.

In ossequio al principio della *par condicio* dei concorrenti, non si terrà conto dei titoli non dichiarati dal candidato nella domanda di partecipazione prodotta entro il prescritto termine decadenziale.

2.6. La domanda deve recare la firma autografa del candidato e ad essa dev'essere allegata copia di un documento di identità ai sensi dell'art. 38, comma 3, del DPR n. 445/2000.

2.7. In applicazione di quanto previsto dall'art. 75 del D.P.R. n. 445/2000, qualora dai controlli effettuati emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decadrà dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

2.8. Ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, chiunque rilasci dichiarazioni mendaci, formi atti falsi o ne faccia uso è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia.

Articolo 3

Modalità della selezione e titoli valutabili

3.1. Le procedure di selezione si articolano nelle seguenti fasi: 1^a) graduatoria per titoli; 2^a)

durch den Bewerber oder durch nicht erfolgte oder verspätete Mitteilung der Änderung der im Antrag angegeben Anschrift.

2.5. Der Antrag zur Teilnahme entspricht einer Eigenzertifizierung der vom Bewerber angegeben Titel; eine korrekte und vollständige Angabe der Titel, deren Besitz zertifiziert wird es daher verpflichtend, um der Verwaltung die nötigen Kontrollen im Sinne des Art. 71 DPR 28. Dezember 2000 und nachträgliche Abänderungen zu ermöglichen.

Der Bewerber kann dem Antrag auch die Kopien aller oder eines Teiles der Titel, deren Besitz er erklärt hat, beilegen.

Gemäß dem Prinzip der Gleichbehandlung zwischen den Bewerbern, werden Titel deren Besitz in dem fristgerecht eingereichten Teilnahmeantrag nicht erklärt wurden nicht berücksichtigt.

2.6. Der Antrag muss vom Bewerber handschriftlich unterzeichnet sein und es muss demselben die Kopie eines Ausweises im Sinne Art. 38, Abs. 3 DPR 445/2000 beigelegt werden.

2.7. Gemäß Art. 75 DPR 445/2000, falls im Rahmen der Kontrollen des Inhalts der Erklärungen, deren Unwahrheit nachgewiesen wird, verfallen dem Erklärenden die durch den aufgrund der Falscherklärung erlassenen Beschluss entstandenen Vorteile.

2.8. Im Sinne des Art. 76 DPR 445/2000 wird jeder der die Unwahrheit erklärt, Dokumente fälscht oder gefälschte Dokumente verwendet, gemäß Strafgesetzbuch und der speziellen Strafbestimmungen bestraft.

Artikel 3

Art und Weise des Auswahlverfahrens und bewertbare Titel

3.1. Das Auswahlverfahren sieht folgende Phasen vor: 1^o) Rangordnung nach Titeln, 2^o)

colloquio.

La 1^a fase, consistente in una graduatoria per titoli, è basata sulla valutazione di titoli ascrivibili alle seguenti due categorie:

A) Esperienza professionale; B) titoli di studio/culturali; C) attestato di bilinguismo. Sono valutabili i titoli posseduti alla data del 31 dicembre 2009. Il punteggio massimo attribuibile per i titoli è pari a punti 86.

3.2. **A) Esperienza professionale**. Il punteggio massimo attribuibile per l'esperienza professionale è pari a punti 30. E' valutabile quale esperienza professionale il servizio effettivamente svolto dal dipendente; ciò che rileva è, quindi, l'inquadramento economico del dipendente – e non quello meramente giuridico, ove eccezionalmente non coincidente con quello economico – in quanto solo quest'ultimo è connesso alle funzioni effettivamente svolte e implica l'acquisizione di un'effettiva esperienza professionale.

I periodi di svolgimento di mansioni superiori sono valutabili quali servizio effettivo – a prescindere dall'inquadramento economico del dipendente – nei soli casi in cui risultino da sentenze esecutive ovvero da processi verbali di conciliazione ma, in quest'ultimo caso, solo se i suddetti processi verbali siano stati redatti in data anteriore al 31 dicembre 2009 e siano stati formati ai sensi degli articoli 65 e 66 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modifiche e integrazioni.

E' valutabile esclusivamente il servizio di ruolo effettivamente prestato presso l'Amministrazione finanziaria ovvero presso un'altra pubblica Amministrazione che rientri nell'ambito di applicazione dell'art. 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni, con attribuzione dei differenti punteggi sotto specificati.

Per Amministrazione finanziaria si intendono le Amministrazioni alle quali si applica il C.C.N.L. del personale del

Gespräch.

Die 1^o Phase, bestehend aus einer Rangordnung nach Titeln, basiert auf einer Bewertung von Titeln die folgenden zwei Kategorien zugeschrieben werden können:

A) Berufserfahrung; B) Studien-/Kulturtitle; C) Zweisprachigkeitsnachweis.

Gültig sind alle bis zum 31 Dezember 2009 erworbenen Titel. Die maximal zuweisbare Punkteanzahl nach Titeln beträgt 86 Punkte.

3.2. **A) Berufserfahrung**. Die maximale Punkteanzahl für die Berufserfahrung beträgt 30 Punkte. Diese bezieht sich auf den vom Beamten effektiv geleisteten Dienst; von Bedeutung ist in diesem Auswahlverfahren die wirtschaftliche Einstufung des Beamten – und nicht die rein rechtliche Einordnung, sollte diese ausnahmsweise nicht mit der wirtschaftlichen übereinstimmen – da nur im Zusammenhang mit letzterer Einordnung die effektive Ausübung und die dadurch das Anreifen von Berufserfahrung mit sich bringt.

Die Zeiträume in denen höher eingestufte Aufgaben ausgeübt wurden sind als effektiv geleisteter Dienst bewertbar – unabhängig von der wirtschaftlichen Einstufung des Beamten – nur in den Fällen für die endgültige Urteile oder Niederschriften zur gütlichen Einigung vorliegen, aber, in diesem Fall, nur falls die Niederschriften vor dem 31. Dezember 2009 und gemäß den Art. 65 und 66 des Legislativdekretes 30 März 2001, Nr. 165 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen verfasst wurden.

Es wird ausschließlich der effektiv in der Stammrolle bei der Finanzverwaltung oder bei einer anderen öffentlichen Verwaltung geleistete Dienst bewertet, der in den Anwendungsbereich des Art. 1, Abs 2 des Legislativdekretes 30 März 2001, n. 165 und nachträgliche Änderungen fällt, wobei die Punkte nach den unten angeführten Kriterien zugewiesen werden.

Unter Finanzverwaltung versteht man jene Verwaltungen für die der nationale Kollektivvertrag des Personals der

comparto delle Agenzie fiscali e il Ministero dell'Economia e delle Finanze, nonché gli Enti pubblici confluiti nelle suddette Amministrazioni e nel citato Ministero a seguito dei vari processi di riforma.

È valutabile il servizio a tempo parziale in proporzione alla percentuale di tempo lavorato.

Non sono valutabili quali esperienza professionale effettivamente maturata nelle aree funzionali i periodi di cui ai commi 7 e 8 dell'art. 77 del D.P.R. 14 febbraio 1964, n. 237, come modificato dall'art. 22 della legge 24 dicembre 1986, n. 958, ossia i periodi di servizio militare di leva, di ferma volontaria e di rafferma. Infatti, in attuazione di quanto disposto dal comma 9 del citato art. 77 e in coerenza con quanto statuito dalla Corte Suprema di Cassazione, Sezione Lavoro Civile, con sentenza n. 26562 depositata il 5 novembre 2008, le norme di cui al medesimo art. 77 non sono applicabili alle procedure selettive interne ma solo ai pubblici concorsi banditi dalle pubbliche Amministrazioni "per l'assunzione o l'immissione di personale esterno".

3.3. Sono previste le seguenti cinque sottocategorie del titolo "esperienza professionale", valutabili con un diverso punteggio:

A1) esperienza professionale effettivamente maturata presso l'Amministrazione finanziaria nelle fasce retributive F3, F4, F5 e F6 della seconda area (o posizioni corrispondenti in base al precedente ordinamento professionale), valutabile con punti 2 per ciascun anno di servizio o periodo superiore al semestre.

Ove nel totale del servizio effettivo complessivamente ascrivibile alla presente categoria A1 risulti una frazione di anno, la frazione superiore a sei mesi si computa come anno intero; la frazione uguale o inferiore a sei mesi non si computa.

Steueragenturen und des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen angewandt wird, oder öffentlichen Ämter die in genannte Verwaltungen und Ministerium nach den verschiedenen Reformprozessen eingeflossen sind.

Der Teilzeitdienst wird im Verhältnis zum Prozentsatz der gearbeiteten Zeit bewertet.

Nicht bewertbar als angereifte Berufserfahrung innerhalb der Funktionsbereiche sind Zeiträume laut Art. 77 Abs. 7 und 8 des D.P.R. 14 Februar 1964, Nr. 237, abgeändert vom art. 22 des Gesetzes Nr. 958, vom 24 Dezember 1986, und zwar der Militärdienst, der freiwillige Wehrdienst und die freiwillige Weiterverpflichtung im Wehrdienst. In Anbetracht des genannten Art. 77, Abs. 9, und im Einklang mit dem Grundsatz de Kassationsgerichts, Bereich Zivilarbeitsrecht, Urteil Nr. 26562, abgegeben am 5 November 2008, gelten also die genannten Bestimmungen bei den internen Auswahlverfahren nicht, wohl aber bei Wettbewerbsverfahren, die „für die Einstellung oder Einsetzung von externen Personal“ von der öffentlichen Verwaltung ausgeschrieben werden.

3.3. Es sind die folgenden fünf Unterkategorien des Bereichs „Berufserfahrung“ mit unterschiedlichen Punkten bewertbar:

A1) die bei der Finanzverwaltung effektiv angereifte Berufserfahrung in den Besoldungsstufen F3, F4, F5 und F6 des zweiten Funktionsbereiches (oder entsprechende Stellen der vorhergehenden Berufsordnung) wird mit 2 Punkten für jedes Dienstjahr oder für den das Semester überschreitende Zeitraum berechnet.

In der Berechnung des gesamten effektiv geleisteten Dienstes, welcher der Kategorie A1 zuzuschreiben ist, wird ein Zeitabschnitt mit einem Jahr berechnet wenn sechs Monate überschritten werden. Der Zeitabschnitt von sechs Monaten oder weniger wird nicht angerechnet.

A2) Esperienza professionale effettivamente maturata presso altre pubbliche Amministrazioni nelle fasce retributive F3, F4, F5 e F6 della seconda area (o posizioni corrispondenti in base al precedente ordinamento professionale), valutabile con punti **1,50** per ciascun anno di servizio o periodo superiore al semestre.

Ove nel totale del servizio effettivo complessivamente ascrivibile alla presente categoria A2 risulti una frazione di anno, la frazione superiore a sei mesi si computa come anno intero; la frazione uguale o inferiore a sei mesi non si computa.

A3) Esperienza professionale effettivamente maturata presso l'Amministrazione finanziaria nelle fasce retributive F1 e F2 della seconda area (o posizioni corrispondenti in base al precedente ordinamento professionale), valutabile con punti **1** per ciascun anno di servizio o periodo superiore al semestre.

Ove nel totale del servizio effettivo complessivamente ascrivibile alla presente categoria A3 risulti una frazione di anno, la frazione superiore a sei mesi si computa come anno intero; la frazione uguale o inferiore a sei mesi non si computa.

A4) Esperienza professionale effettivamente maturata presso altre pubbliche Amministrazioni nelle fasce retributive F1 e F2 della seconda area (o posizioni corrispondenti in base al precedente ordinamento professionale), valutabile con punti **0,50** per ciascun anno di servizio o periodo superiore al semestre.

Ove nel totale del servizio effettivo complessivamente ascrivibile alla presente categoria A4 risulti una frazione di anno, la frazione superiore a sei mesi si computa come anno intero; la frazione uguale o inferiore a sei mesi non si computa.

A5) Esperienza professionale effettivamente maturata presso l'Amministrazione

A2) Die bei anderen öffentlichen Verwaltungen angereifte Berufserfahrung in den Besoldungsstufen F3, F4, F5 und F6 des zweiten Funktionsbereiches (oder entsprechende Stellen der vorhergehenden Berufsordnung) wird mit **1,50** Punkten für jedes Dienstjahr oder für den das Semester überschreitenden Zeitraum berechnet.

In der Berechnung des gesamten effektiv geleisteten Dienstes, welcher der Kategorie A2 zuzuschreiben ist, wird ein Zeitabschnitt mit einem Jahr berechnet wenn sechs Monate überschritten werden. Der Zeitabschnitt von sechs Monaten oder weniger wird nicht angerechnet.

A3) Die bei anderen Finanzverwaltungen angereifte Berufserfahrung in den Besoldungsstufen F1 und F2 des zweiten Funktionsbereiches (oder entsprechende Stellen der vorhergehenden Berufsordnung) wird mit **1** Punkt für jedes Dienstjahr oder für den das Semester überschreitenden Zeitraum berechnet.

In der Berechnung des gesamten effektiv geleisteten Dienstes, welcher der Kategorie A3 zuzuschreiben ist, wird ein Zeitabschnitt mit einem Jahr berechnet wenn sechs Monate überschritten werden. Der Zeitabschnitt von sechs Monaten oder weniger wird nicht angerechnet.

A4) Die bei anderen öffentlichen Verwaltungen angereifte Berufserfahrung in den Besoldungsstufen F1 und F2 des zweiten Funktionsbereiches (oder entsprechende Stellen der vorhergehenden Berufsordnung) wird mit **0,50** Punkten für jedes Dienstjahr oder für den das Semester überschreitenden Zeitraum berechnet.

In der Berechnung des gesamten effektiv geleisteten Dienstes, welcher der Kategorie A4 zuzuschreiben ist, wird ein Zeitabschnitt mit einem Jahr berechnet wenn sechs Monate überschritten werden. Der Zeitabschnitt von sechs Monaten oder weniger wird nicht angerechnet.

A5) die bei der Finanzverwaltung oder anderen öffentlichen Verwaltungen angereifte

finanziaria o altre pubbliche Amministrazioni nella prima area (o posizioni corrispondenti in base al precedente ordinamento professionale), valutabile con punti **0,30** per ciascun anno di servizio o periodo superiore al semestre.

Ove nel totale del servizio effettivo complessivamente ascrivibile alla presente categoria A5 risulti una frazione di anno, la frazione superiore a sei mesi si computa come anno intero; la frazione uguale o inferiore a sei mesi non si computa.

A6) Particolari incarichi ricoperti dal 1° gennaio 2001 su formale conferimento dell’Agenzia delle Dogane o del Ministero dell’Economia e delle Finanze (ex Ministero delle Finanze): punteggio massimo complessivo attribuibile: punti **10**.

Sono valutabili i seguenti incarichi:

- Incarico di componente di commissioni, comitati, gruppi di lavoro/ studio/ progetto/ricerca, ove attribuito da Direttori di Strutture di vertice, centrali o periferiche, o dal Ministro: per ciascun incarico, a prescindere dalla durata dello stesso, punti 0,25.

L’autorizzazione a usufruire del trattamento di missione (c.d. “trattamento di trasferta”) non costituisce, di per sé, incarico valutabile, ove l’attività cui è finalizzata la missione non sia riconducibile a uno degli incarichi sopra indicati;

- Incarico di coordinatore di unità operativa interna, conferito dal Direttore o Reggente dell’Ufficio, ovvero da Direttori di Strutture di vertice o dal Ministro, valutabile con punti 2 per ciascun anno di servizio o periodo superiore al semestre. La durata del suddetto incarico deve risultare da atti formali.

A7) corsi di formazione frequentati a decorrere dal 1° gennaio 2001 – anche

Berufserfahrung in den ersten Funktionsbereich (oder entsprechende Stellen der vorhergehenden Berufsordnung) wird mit **0,30** Punkten für jedes Dienstjahr oder für den das Semester überschreitenden Zeitraum berechnet.

In der Berechnung des gesamten effektiv geleisteten Dienstes, welcher der Kategorie A5 zuzuschreiben ist, wird ein Zeitabschnitt mit einem Jahr berechnet wenn sechs Monate überschritten werden. Der Zeitabschnitt von sechs Monaten oder weniger wird nicht angerechnet.

A6) Besondere ausgeführte Aufträge, die formell von der Agentur für Zollwesen oder vom Ministerium für Wirtschaft und Finanzen (ex Finanzministerium) nach dem 1 Jänner 2001 erteilt wurden: maximale Gesamtpunkteanzahl: **10** Punkte.

Es sind folgende Aufträge bewertbar:

- Kommissions – oder Ausschussmitgliedschaft, Arbeits/ Studien/ Projekt/ Forschungsgruppen falls diese von Direktoren der zentralen oder peripherischen Strukturen oder vom Minister zugewiesen wurden. Für jeden Auftrag, unabhängig von dessen Dauer, 0,25 Punkte.

Die Genehmigung die Außendienstzulagen zu nutzen (sog. trattamento di trasferta) stellt keinen bewertbaren Auftrag dar falls der Außendienst nicht auf einen der oben genannten Aufträge zurückzuführen ist.

- Der Auftrag als Koordinator einer internen Durchführungseinheit, vergeben durch den Direktor oder Amtierender des Büros, durch Direktoren der Hauptstrukturen oder vom Minister, bewertbar mit 2 Punkten für jedes Dienstjahr oder für den das Semester überschreitenden Zeitraum berechnet. Die Dauer dieses Auftrags muss aus formellen Akten hervorgehen.

A7) nach dem 1 Jänner 2001 besuchte Fortbildungskurse – auch außerhalb der

esternamente all'Agencia e/o al Ministero dell'Economia e delle Finanze (ex Ministero delle Finanze) – su designazione dell'Agencia o del Ministero medesimi, della durata minima di cinque giorni o comunque non inferiore a trenta ore di lezione e con superamento di esame finale, di contenuto correlato alle attività proprie dei profili professionali dell'Agencia delle Dogane, attività desumibili dall'accordo del 31 marzo 2009, concernente la declaratoria dei profili professionali dell'Agencia stessa: punti 0,25 per ogni attestato di superamento di esame finale, per un massimo complessivo di punti **1,5**.

3.4. **B) Titoli di studio/culturali.** Il punteggio massimo complessivamente attribuibile per i titoli di studio/culturali è pari a punti 30.

Sono suscettibili di valutazione più titoli di studio, ma i relativi punteggi non sono cumulabili, in quanto il titolo di studio più elevato assorbe gli altri.

B1) diploma di scuola secondaria di secondo grado di durata quinquennale: punti **13**;

B2) laurea (L) e titoli corrispondenti ed equipollenti: punti **17**;

B3) laurea specialistica (LS) e titoli corrispondenti ed equipollenti: punti **23**;

B4) diploma di laurea in materie specifiche (si vedano al riguardo le classi di laurea indicate all'art.1 quali requisiti di partecipazione): punti **25**;

B5) punteggio aggiuntivo massimo complessivamente attribuibile per il possesso di uno o più dei seguenti titoli: specializzazione *post lauream*, dottorato di ricerca, seconda laurea, corsi di perfezionamento/master post universitari, abilitazione all'esercizio delle professioni che presupponga la previa acquisizione di uno dei titoli di studio di cui al punto B4, pubblicazioni di data successiva al 1° gennaio 2001 e di contenuto correlato alle attività proprie dei profili professionali dell'Agencia delle Dogane: punti **5**.

Agentur und/oder des Ministerium für Wirtschaft und Finanzen (ex Finanzministerium) und nach Zuweisung durch die Agentur oder dem Ministerium selbst, mit einer Mindestdauer von 5 Tagen oder in jedem Fall nicht weniger als 30 Unterrichtsstunden und mit bestandener Abschlussprüfung, mit Bezug zum eigenen Aufgabenbereich bei der Zollagentur, die aus dem Abkommen vom 31 März 2009, welches die Erklärungen der Berufsprofile der Agentur betreffen, hervorgehen: 0,25 Punkte für jede Bescheinigung für die bestandene Abschlussprüfung bis zu einer maximalen Anzahl von **1,5** Punkten.

3.4. **B) Studien-/Kulturtitle.** Die maximal zuweisbare Gesamtpunkteanzahl für die besessenen Studien-/Kulturtitle beträgt 30 Punkte.

Es können mehrere Studientitel bewertet werden, deren Punktezahl jedoch nicht summiert wird, da der höhere Studientitel den niedrigeren beinhaltet.

B1) Abschluss einer Sekundärschule 2. Grades mit fünfjähriger Dauer: **13** Punkte;

B2) „laurea“ (L) und vergleichbare oder gleichwertige Titel: **17** Punkte;

B3) „laurea specialistica“ (LS) und vergleichbare oder gleichwertige Titel: **23** Punkte;

B4) „diploma di laurea in materie specifiche“ (siehe die Klassifizierung der in Art. 1 unter den Voraussetzungen zur Teilnahme angeführten Doktorate): **25** Punkte

B5) maximale Zusatzpunkteanzahl für den Besitz eines oder mehrerer der folgenden Titel: „specializzazione *post lauream*“, „dottorato di ricerca“, zweite „laurea“, Fortbildungskurse/Masterstudiengänge nach Universitätsstudium, Befähigung zur Ausübung der Berufstätigkeiten die den Besitz eines unter Punkt B4 angeführten Studientitel voraussetzen, nach dem 1. Jänner 2001 veröffentlichte Publikationen mit Zusammenhang mit der eigenen Tätigkeit und den von der Zollagentur vorgesehenen Berufsprofilen: **5** Punkte;

Sul sito del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca", www.miur.it, sezione "Università", sezione "equipollenze titoli", è pubblicata la tabella riepilogativa delle equipollenze tra titoli accademici del vecchio ordinamento, nonché la tabella delle corrispondenze / equiparazioni tra lauree del vecchio ordinamento, lauree specialistiche e lauree magistrali.

3.5. C) Attestato di bilinguismo. Il punteggio massimo complessivamente attribuibile all'attestato di bilinguismo è pari a punti 26:

C1) rilasciato ai sensi dell'art.4 del D.P.R. 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche, rif.to al diploma di laurea/Attestato A):

punti **26**;

C2) di cui alla legge 1165/1961 rif.to al diploma di laurea/Attestato A):

punti **13**;

3.6. **2^a fase: colloquio**, che dev'essere sostenuto di fronte a una Commissione esaminatrice – verrà nominata una Commissione presso la Direzione provinciale di Bolzano – ed è volto a verificare il possesso, da parte del candidato, della professionalità richiesta dal profilo superiore. Il punteggio massimo attribuibile in sede di colloquio è pari a punti 70; il colloquio si intende superato con un minimo di punti 42.

Il colloquio verterà sulle seguenti materie e argomenti:

- Fini istituzionali, attribuzioni, organi e attività dell'Agenzia delle Dogane;
- Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni pubbliche recate dal decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modifiche e integrazioni;
- Normativa in materia di dogane e accise.

Auf der Webseite des „Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca“, www.miur.it, Sektion „Università“, Sektion „equipollenze titoli“, ist eine zusammenfassende Tabelle zu finden, in der die Gleichstellungen der akademischen Titel laut der alten Regelung sowie die Rechtsquellen hinsichtlich Gleichstellung der „lauree“ gemäß der alten Regelung mit den neuen Kategorien der „lauree specialistiche“ und „lauree magistrali“ angeführt sind.

3.5. C) Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache. Die maximal zuweisbare Gesamtpunkteanzahl für den Doppelsprachigkeitsnachweis beträgt 26 Punkte:

C1) ausgestellt gemäß Art.4 des D.P.R. Nr.752 vom 26.7.1976 und folgende Abänderungen, bezogen auf das Doktorat/ Zweisprachigkeitsnachweis A):

26 Punkte;

C2) gemäß dem Gesetz Nr.1165/1961 bezogen auf das Doktorat/ Zweisprachigkeitsnachweis A):

13Punkte;

3.6. **2^o Phase: Gespräch**, das vor der Bewertungskommission durchgeführt werden muss – es wird bei der Landesdirektion der Zollagentur von Bozen eine Kommission ernannt – dient zur Überprüfung des Besitzes des Kandidaten der für das höhere Profil nötigen Professionalität. Die höchst mögliche Punktezahl im Rahmen des Gesprächs beträgt 70 Punkte; das Gespräch gilt als bestanden mit Erreichen von mindestens 42 Punkten.

Das Gespräch wird folgende Bereiche und Thematiken betreffen:

- Institutionelle Aufgaben, Zuständigkeiten, Organe und Tätigkeiten der Agentur für Zollwesen;
- Allgemeine Regeln der Bestimmungen zur abhängigen Arbeit bei öffentlichen Verwaltungen gemäß Legislativdekret 30 März 2001, Nr. 165 und nachträgliche Änderungen und Vervollständigungen;
- Normen im Bereich Zoll und Akzisen.

- Ordinamento giuridico-amministrativo locale;

Articolo 4

Commissioni esaminatrici e formazione delle graduatorie finali

- 4.1. Presso la Direzione provinciale delle dogane di Bolzano verrà costituita una Commissione esaminatrice – nominata dal Direttore provinciale delle dogane di Bolzano – avente il compito di presiedere allo svolgimento delle operazioni di valutazione relative alle procedure selettive.
- 4.2. La votazione finale è espressa in centocinquantesimesi. La Commissione esaminatrice forma la graduatoria finale sulla base del punteggio complessivo riportato da ciascun candidato, risultante dalla somma delle votazioni attribuitegli dalla Commissione medesima in sede di valutazione dei titoli e di colloquio.
- 4.3. Il Direttore provinciale di Bolzano – accertata la regolarità delle procedure – approva la graduatoria di merito e dei vincitori. Qualora più candidati abbiano riportato il medesimo punteggio complessivo, si applicheranno le norme di cui all'art. 5, comma 5, del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e successive modifiche e integrazioni, secondo cui a parità di merito e di titoli la preferenza è determinata:
- a) dal numero dei figli a carico, indipendentemente dal fatto che il candidato sia coniugato o meno;
 - b) dall'aver prestato lodevole servizio nelle amministrazioni pubbliche (il relativo attestato deve recare data non successiva al 31.12.2009);
 - c) dalla più giovane età.
- 4.4. Le graduatorie verranno pubblicate sul sito internet dell'Agenzia, www.agenziadogane.gov.it, nonché sul relativo Bollettino Ufficiale del personale. Dalla data di tale pubblicazione

- Örtliche Rechts- und Verwaltungsordnung.

Artikel 4

Bewertungskommissionen und Erstellung der endgültigen Rangordnung

- 4.1. Bei der Landesdirektion der Zollagentur von Bozen wird eine Bewertungskommission gebildet – vom Landesdirektor der Zollagentur von Bozen ernannt – mit der Aufgabe den Bewertungstätigkeiten der Auswahlverfahren vorzusitzen.
- 4.2. Die endgültige Bewertung wird in Hundertsechsfünftel ausgedrückt. Die Bewertungskommission erstellt die endgültigen Rangordnungen aufgrund der von den einzelnen Bewerbern erreichten Gesamtzahl an Punkten, die aus der Summe der von der Kommission für die Titel und das Gespräch zugewiesenen Punkte hervorgeht.
- 4.3. Der Landesdirektor von Bozen - nach Feststellung der Konformität der Verfahren - genehmigt die Verdienstrangordnung und die Rangordnung der Gewinner. Falls mehrere Bewerber die gleiche Punkteanzahl erreicht haben finden die Bestimmungen von Art. 5, Abs 5 des D.P.R. 9 Mai 1994, Nr. 487 und nachträgliche Abänderungen und Vervollständigungen Anwendung, gemäß denen bei gleichem Verdienst und gleichen Titeln der Vorzug wie folgt festgelegt wird:
- a) die Anzahl der zu lastenden Kinder, unabhängig ob der Bewerber verheiratet ist oder nicht;
 - b) der in lobenswerter Weise geleistete Dienst bei öffentlichen Verwaltungen (die betreffende Bescheinigung muss nach dem 31 Dezember 2009 ausgestellt worden sein);
 - c) das jüngere Alter.
- 4.4. Die Rangordnungen werden auf der Internetseite der Agentur, www.agenziadogane.gov.it sowie im öffentlichen Amtsblatt des Personals veröffentlicht. Vom Datum der

decorreranno i termini per le eventuali impugnative.

Articolo 5

Assunzione dei vincitori tramite stipula di contratto individuale di lavoro.

5.1. L'utile collocazione nelle graduatorie del presente concorso interno non garantisce l'assunzione in terza area, F1. La costituzione del nuovo rapporto di lavoro con inquadramento giuridico-economico nella terza area, F1 – tramite sottoscrizione di apposito contratto individuale di lavoro – è subordinata al rilascio dell'autorizzazione all'assunzione prescritta dalla legislazione vigente, all'assenza di ulteriori impedimenti normativi e alla permanenza in servizio del candidato risultato vincitore alla data fissata per la stipula del nuovo contratto individuale di lavoro.

5.2. In presenza delle condizioni prescritte dalla normativa vigente, i vincitori saranno invitati a stipulare un nuovo contratto individuale di lavoro presso Direzione provinciale delle dogane di Bolzano. La mancata presentazione dei vincitori, senza giustificato motivo, nel giorno indicato per la stipula del contratto individuale di lavoro comporta la decadenza dal relativo diritto.

Articolo 6

Trattamento dei dati personali

6.1. I dati personali forniti nelle domande di partecipazione alla presente procedura selettiva sono raccolti presso la Direzione provinciale delle dogane di Bolzano.

6.2. L'Agenzia si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni e a trattare tutti i dati solo per le finalità connesse e strumentali alla procedura selettiva e all'eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro. Il responsabile del

Veröffentlichung laufen die Termine für eventuelle Anfechtungen.

Artikel 5

Einstellung der Gewinner und Abschluss des Arbeitsvertrages.

5.1. Die Aufnahme in die Rangordnungen berechtigt nicht gezwungener Maßen zur Anstellung in den dritten Funktionsbereich, F1. Die Erstellung des neuen Arbeitsverhältnisses mit der rechtlich – wirtschaftlichen Einstufung in den dritten Funktionsbereich, F1 – mittels Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrages – ist abhängig von der durch das geltende Recht vorgesehenen Genehmigung zur Einstellung, vom Fehlen von anderen rechtlichen Verboten und vom Bestand des Dienstverhältnisses des Bewerbers der, zu dem für die Vertragsunterzeichnung vorgesehenem Datum als Sieger hervorgegangen ist.

5.2. Falls die geltenden rechtlichen Vorschriften eingehalten sind werden die Sieger zur Unterzeichnung des neuen Arbeitsvertrages bei der Landesdirektion der Zollagentur von Bozen eingeladen. Das fehlende Erscheinen, ohne gültigen Grund, zur Vertragsunterzeichnung am festgelegten Tag, bringt den Verfall des betreffenden Rechts mit sich.

Artikel 6

Behandlung der persönlichen Daten

6.1. Die persönlichen Daten die in den Anfragen zur Teilnahme an dem Auswahlverfahren angegeben wurden, werden bei der Landesdirektion der Zollagentur von Bozen gesammelt.

6.2. Die Agentur verpflichtet sich zur Geheimhaltung der Informationen und alle Daten nur zur Abwicklung des Auswahlverfahrens und der etwaigen Vertragsunterzeichnung und Ausführung zu bearbeiten. Der Verantwortliche für die

trattamento è individuato nel Direttore della Struttura di cui al comma precedente.

6.3. Le medesime informazioni possono essere comunicate unicamente alle Amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico-economica del candidato.

Articolo 7
Mezzi di impugnazione

7.1. Avverso la presente determinazione può essere prodotto ricorso giurisdizionale al TAR, Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione o piena conoscenza della determinazione medesima.

Bolzano, 06 dicembre 2010

Bearbeitung ist der Direktor der im vorherigen Punkt genannten Struktur.

6.3. Die Informationen dürfen nur an die direkt an der rechtlich – wirtschaftlichen Position des Bewerbers interessierten öffentlichen Verwaltungen bekannt gegeben werden.

Artikel 7
Anfechtung

7.1. Die vorliegende Bestimmung kann bei dem regionalen Verwaltunggerichtshof, Autonome Sektion für die Provinz Bozen, innerhalb 60 Tagen ab Veröffentlichung oder der vollständigen Kenntnisnahme angefochten werden.

Bozen, 06 Dezember 2010

Il Direttore provinciale / Der Landesdirektor

Dr. Franco LETRARI

*(Firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.L.vo n. 39/1993 –
Unterschrift im Sinne des Art. 3, Komma 2 des L.D. Nr. 39/1993 ersetzt)*